Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS BESLUT

av den 16 oktober 1978

som ger kommissionen befogenhet att ta upp lån för att främja investeringar inom gemenskapen

(78/870/EEG)

(EGT L 298, 25.10.1978, s. 9)

Ändrat genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Council Decision 81/19/EEC of 20 January 1981 (*)	L 37	21	10.2.1981
►**M2**	Council Decision 81/1013/EEC of 14 December 1981 (*)	L 367	27	23.12.1981

Anm.: I denna konsoliderade utgåva förekommer hänvisningar till den europeiska omräkningsenheten och/eller ecun. Från och med den 1 januari 1999 skall båda benämningarna förstås som hänvisningar till euron — rådets förordning (EEG) nr 3308/80 (EGT L 345, 20.12.1980, s. 1) och rådets förordning (EG) nr 1103/97 (EGT L 162, 19.6.1997, s. 1).

(*) Denna rättsakt finns inte publicerad på svenska.

▼B

RÅDETS BESLUT

av den 16 oktober 1978

som ger kommissionen befogenhet att ta upp lån för att främja investeringar inom gemenskapen

(78/870/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande [1],

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande [2], och

med beaktande av följande:

Ekonomisk aktivitet, sysselsättning och investeringar i gemenskapen är ojämnt fördelade och ligger på en alltför låg nivå.

För att stimulera en ekonomisk vändning och stödja den gemensamma politiken bör — utöver gemenskapens nuvarande finansinstitutioner och organ vars verksamhetsfält bör utvidgas — en ny ekonomisk mekanism som är utformad för att ytterligare bidra till främjandet av investeringar i gemenskapen införas för att komplettera gemenskapens nuvarande mekanismer.

Gemenskapens åtgärder i detta syfte kan få en reell betydelse i form av drivkraft och finansiell påverkan som är väsentligt större än insatsens synbara storlek.

Sådana åtgärder från gemenskapens sida bör syfta till att förverkliga investeringsprojekt som bidrar till högre konvergens och integration av medlemsstaternas ekonomiska politik och som överensstämmer med gemenskapens prioriterade mål.

Betydande finansiella medel finns på kapitalmarknaderna vilka skulle kunna användas till finansiering av investeringar i gemenskapen.

Gemenskapen har en egen kreditvärdighet som bör användas på bästa sätt för att stärka det europeiska stödet till nämnda investeringar och stödja den politik som man på gemenskapsnivå har beslutat om.

För att bidra till att det önskade målet uppnås förefaller under nuvarande omständigheter ett lånebelopp motsvarande 1 miljard europeiska beräkningsenheter lämpligt.

Denna nya finansiella mekanism bör införas på försök.

Europeiska investeringsbanken har förklarat sig villig att bidra till genomförandet av detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen skall ges befogenhet att i Europeiska ekonomiska gemenskapens namn ta upp lån vilka inte får överstiga ett lånebelopp motsvarande 1 miljard europeiska beräkningsenheter.

Behållningen av dessa lån skall lånas ut för att finansiera investeringsprojekt som bidrar till högre konvergens mellan och integration av medlemsstaternas ekonomiska politik. Dessa projekt måste bidra till att uppnå gemenskapens prioriterade mål inom sektorerna energi, industri och infrastruktur, med hänsyn tagen till bl.a. projektens regionala påverkan och nödvändigheten av att bekämpa arbetslösheten.

---

[1] EGT nr C 108, 8.5.1978, s. 32.
[2] Yttrandet avgivet den 26 och 27 april 1978.

▼B

Denna mekanism kan antingen användas isolerat eller tillsammans med andra av gemenskapens finansiella instrument.

▼M1

The Commission shall be empowered to contract, by way of sole exception, on behalf of the European Economic Community, loans for the purpose of financing investments for the reconstruction of the means of production and the economic and social infrastructure in the regions affected by the Italian earthquake in November 1980.

The amount of the principal of such loans may not exceed the equivalent of 1 000 million ECU, subject to deduction in respect of any operations of the same nature carried out by the European Investment Bank out of its own resources.

▼M2

The Commission shall be empowered to contract, by way of sole exception, on behalf of the European Economic Community, loans for the purpose of financing investments for the reconstruction of the means of production and the economic and social infrastructure including housing in the regions affected by the Greek earthquake disaster in February and March 1981.

The amount of the principal of such loans may not exceed the equivalent of 80 million ECU, subject to deduction in respect of any operations of the same nature carried out by the European Investment Bank out of its own resources.

▼B

Artikel 2

Lånen skall tas upp i på varandra följande trancher.

Rådet skall enhälligt och på förslag från kommissionen samt efter att ha hört Europaparlamentet, godkänna varje tranch och fastställa riktlinjerna för de villkor som projekten måste uppfylla för att anses lämpliga.

Kommissionen skall enligt de riktlinjer som rådet har fastställt besluta om projekten är lämpliga eller inte.

Kommissionen skall, inom de gränser som trancherna tillåter, ta upp lån på kapitalmarknaderna. En enda upplåning kan användas för att finansiera lån för olika ändamål.

Artikel 3

Transaktioner i samband med upplåning och utlåning skall anges i samma valuta. Lånevillkoren för återbetalning av lånebeloppet, räntesatsen och räntebetalningarna skall fastställas på ett sådant sätt att de täcker de kostnader och utgifter som uppstår i samband med både upplåning och utlåning för varje transaktion.

Artikel 4

Kommissionen skall med gemenskapens bästa i åtanke förhandla om villkoren för de lån som skall tas upp, med hänsyn till de förhållanden som råder på kapitalmarknaderna och med hänsyn till löptiden på den utlåning som skall beviljas och andra finansiella bestämmelser som är förknippade med den. Upplåningen skall deponeras hos Europeiska investeringsbanken som om det behövs skall placera medlen kortfristigt.

Artikel 5

Banken skall vara befullmäktigad att bevilja lån i enlighet med detta beslut. Bankens transaktioner inom ramen för detta befullmäktigande skall genomföras i gemenskapens namn, för gemenskapens räkning och på dess risk. Låneansökningar skall ingivas till banken antingen direkt eller via kommissionen eller en medlemsstat. När kommissionen enligt artikel 2 har beslutat om varje projekts lämplighet skall banken — enligt de förfaranden som har fastställts i dess stadga och dess vanliga kriterier — pröva dessa ansökningar, besluta om och på vilka villkor lån kan beviljas samt administrera dem.

▼B

Ett samarbetsavtal om bankens befullmäktigande skall ingås mellan kommissionen och banken.

Artikel 6

Kommissionen skall årligen informera rådet och Europaparlamentet om de intäkter och utgifter som härrör sig från transaktioner i samband med upplåning och utlåning. Kommissionen skall varje år till budgetförslaget foga en översikt om sin lånepolitik.

På grundval av denna information kan rådet göra en utvärdering av hur den mekanism som har införts genom detta beslut allmänt har fungerat.

Så snart det sammanlagda beloppet av de lån som har tagits upp uppgår till motsvarande 800 miljoner europeiska beräkningsenheter, eller senast två år efter det att detta beslut har antagits, skall kommissionen överlämna en rapport till rådet och Europaparlamentet om de erfarenheter som har gjorts i samband med genomförandet av detta beslut.

Den finansiella kontrollen och revisionen av kommissionens räkenskaper skall utföras enligt budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

Artikel 7

För tillämpningen av detta beslut skall den europeiska beräkningsenheten definieras på samma sätt som i finansförordningen för tillämpning på Europeiska gemenskapernas allmänna budget.